



---

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

### **Membri del cast**

Nonso Anozie	...	Tommy Jepperd
James Brolin	...	Narrator
Christian Convery	...	Gus
Will Forte	...	Pubba
Stephane Garneau-Monten	...	Researcher #1
Jennifer Onyeiwu	...	Program Leader
Stefania LaVie Owen	...	Bear
Dania Ramirez	...	Aimee
Jodie Rimmer	...	Judy
Amy Seimetz	...	Birdie
Eric Tiede	...	Newscaster (voice)
Neil Sandilands	...	General Abbot

1

00:00:12 --> 00:00:16  
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:25 --> 00:00:29  
Nella vita,  
siamo sempre alla ricerca di risposte.

3

00:00:31 --> 00:00:33  
Da dove veniamo?

4

00:00:34 --> 00:00:35  
Qual è il nostro posto?

5

00:00:38 --> 00:00:41  
Ma, soprattutto,

6

00:00:41 --> 00:00:43  
perché siamo qui?

7

00:00:45 --> 00:00:46  
Ok, chiamolo.

8

00:00:47 --> 00:00:49  
Un altro po'.

9

00:00:55 --> 00:00:56  
Piano, con calma.

10

00:01:07 --> 00:01:08  
Ho trovato qualcosa.

11

00:01:09 --> 00:01:10  
Fammi vedere.

12

00:01:14 --> 00:01:17  
Dio santo, guardate che roba.

13

00:01:18 --> 00:01:19  
Impacchettatelo.

14



































































00:26:18 --> 00:26:19  
Credo tu debba vedere questo.

385  
00:26:23 --> 00:26:25  
Che diavolo è questo?

386  
00:26:25 --> 00:26:28  
- Ricordi il microbo di cui ti ho parlato?  
- Sì.

387  
00:26:30 --> 00:26:32  
Abbiamo fatto un miracolo...

388  
00:26:34 --> 00:26:36  
e creato lui.

389  
00:26:39 --> 00:26:41  
Cosa...

390  
00:26:43 --> 00:26:45  
Oddio.

391  
00:26:46 --> 00:26:47  
Ehi, bello.

392  
00:26:55 --> 00:26:56  
Gli piaci.

393  
00:27:00 --> 00:27:01  
Che cos'è?

394  
00:27:06 --> 00:27:08  
G-U-S. Come il mio nome.

395  
00:27:11 --> 00:27:15  
"Unità genetica di serie 1"?

396  
00:27:15 --> 00:27:16  
Cosa significa?

397  
00:27:17 --> 00:27:19

Probabilmente non è niente.

398

00:27:20 --> 00:27:22  
Ma cos'è?

399

00:27:23 --> 00:27:24  
Cos'è un'unità genetica?

400

00:27:25 --> 00:27:28  
Sembra un progetto  
a cui stava lavorando tua madre.

401

00:27:30 --> 00:27:32  
Che significa "progetto"?

402

00:27:38 --> 00:27:39  
Cos'è?

403

00:27:46 --> 00:27:48  
Sono io, vero?

404

00:27:49 --> 00:27:51  
Credo di sì, ragazzo.

405

00:27:52 --> 00:27:55  
Chi sono le persone con Birdie?  
Dov'è Pubba?

406

00:28:02 --> 00:28:05  
Perché avevo tanti tubi attaccati?  
Stavo male?

407

00:28:05 --> 00:28:07  
Ciao.

408

00:28:07 --> 00:28:08  
Buongiorno, Gus.

409

00:28:10 --> 00:28:12  
Gus, ti presento Richard.

410

00:28:12 --> 00:28:13  
Ehi, Gus.

411  
00:28:15 --> 00:28:16  
Come butta, bello?

412  
00:28:23 --> 00:28:26  
- Ok, aprite!  
- Dobbiamo portarlo via di qui.

413  
00:28:27 --> 00:28:28  
- Sono qui.  
- Non capisci.

414  
00:28:28 --> 00:28:32  
Se lo prendono,  
faranno esperimenti su di lui.

415  
00:28:32 --> 00:28:33  
Va tutto bene.

416  
00:28:33 --> 00:28:35  
Li distruggo io, ok?

417  
00:28:36 --> 00:28:37  
Ma che dici?

418  
00:28:37 --> 00:28:38  
Ho un piano.

419  
00:28:40 --> 00:28:41  
Va tutto bene.

420  
00:29:02 --> 00:29:03  
Ehi, tu!

421  
00:29:05 --> 00:29:07  
Sì, tu. Che diavolo stai facendo?

422  
00:29:08 --> 00:29:09  
Secondo te?

423

00:29:09 --> 00:29:11  
Passo l'aspirapolvere.  
La moquette è lercia.

424

00:29:13 --> 00:29:15  
Questa è un'area riservata.

425

00:29:15 --> 00:29:17  
Devi andartene subito.

426

00:29:17 --> 00:29:20  
Sì, ma sai cosa sarebbe fantastico?

427

00:29:20 --> 00:29:24  
Se non camminassi dove ho pulito.  
Altrimenti ci metterò il doppio del tempo.

428

00:29:25 --> 00:29:28  
Tutto il personale non necessario  
deve uscire subito.

429

00:29:28 --> 00:29:31  
Ok. Devi parlarne col mio supervisore.

430

00:29:32 --> 00:29:32  
Lui chi è?

431

00:29:33 --> 00:29:35  
Richard. Sono Richard Fox.

432

00:29:37 --> 00:29:38  
Vattene.

433

00:29:44 --> 00:29:45  
Dov'è Pubba?

434

00:29:46 --> 00:29:49  
- Dov'è Pubba?  
- Gus, ascoltami bene.

435

00:29:49 --> 00:29:52

- No, devo trovare Pubba.  
- Gus, ascolta Bear.

436

00:29:52 --> 00:29:55  
Non te l'ho mai detto,  
ma sono stata adottata.

437

00:29:55 --> 00:29:56  
Sai cosa significa?

438

00:29:57 --> 00:29:59  
Che i tuoi genitori non sono tuoi.

439

00:30:00 --> 00:30:03  
No, loro erano i miei genitori  
tanto quanto quelli biologici...

440

00:30:03 --> 00:30:05  
Basta usare paroloni!

441

00:30:05 --> 00:30:10  
Significa che i suoi genitori  
non l'hanno fatta come gli altri.

442

00:30:10 --> 00:30:11  
Che vuoi dire?

443

00:30:15 --> 00:30:17  
Sono comunque i miei genitori, no?

444

00:30:21 --> 00:30:22  
No?

445

00:30:22 --> 00:30:25  
Va tutto bene, tesoro. Va tutto bene.

446

00:30:25 --> 00:30:28  
Andrà tutto bene, ok?

447

00:30:28 --> 00:30:30  
Andrà tutto bene.

448  
00:30:30 --> 00:30:33  
Ti terremo al sicuro, ok?

449  
00:30:33 --> 00:30:35  
Io e quel brav'uomo.

450  
00:30:38 --> 00:30:40  
Sarai sempre...

451  
00:30:41 --> 00:30:42  
al sicuro.

452  
00:30:50 --> 00:30:51  
Da questa parte.

453  
00:30:54 --> 00:30:55  
Forza! Da questa parte.

454  
00:30:57 --> 00:30:58  
Devo tornare indietro.

455  
00:31:00 --> 00:31:00  
Sei pazza?

456  
00:31:01 --> 00:31:02  
No, tu prendi Gus.

457  
00:31:02 --> 00:31:04  
- Devi prendere Gus, ora.  
- Cosa?

458  
00:31:04 --> 00:31:09  
Devo tornare a prendere  
tutte le mie ricerche e bruciare tutto.

459  
00:31:09 --> 00:31:14  
Quella ricerca e quello che abbiamo fatto  
nelle mani sbagliate faranno una strage.

460  
00:31:16 --> 00:31:19  
- Devi prendere Gus.

- Ti ho appena conosciuta.

461

00:31:19 --> 00:31:23

E sembri una brava persona,  
ma non posso farlo. Io non sono nessuno.

462

00:31:23 --> 00:31:27

Esattamente. Nessuno verrà a cercarti,  
quindi puoi tenerlo al sicuro.

463

00:31:27 --> 00:31:29

- Oddio.

- Ok? Tienilo al sicuro.

464

00:31:35 --> 00:31:38

Va tutto bene. Sarai al sicuro.

465

00:31:38 --> 00:31:39

Ok.

466

00:31:45 --> 00:31:46

Non so niente di bambini.

467

00:31:47 --> 00:31:49

E io non so come salvare il mondo.

468

00:31:57 --> 00:31:58

Ti troverò.

469

00:32:10 --> 00:32:11

Dimmelo!

470

00:32:11 --> 00:32:15

Non fare domande  
a cui non vuoi una risposta.

471

00:32:17 --> 00:32:18

Dimmelo.

472

00:32:23 --> 00:32:26

Sembra che tu sia stato creato

473

00:32:27 --> 00:32:30  
da quegli scienziati.

474

00:32:34 --> 00:32:37  
Ma questo non cambia niente.

475

00:32:40 --> 00:32:41  
Sì, invece.

476

00:32:42 --> 00:32:43  
Cambia tutto.

477

00:32:45 --> 00:32:47  
Per questo non parlava di lei.

478

00:32:47 --> 00:32:49  
Forse cercava solo di proteggerti.

479

00:32:50 --> 00:32:52  
Se gli scienziati mi hanno creato,

480

00:32:53 --> 00:32:55  
io non ho una mamma, vero?

481

00:32:56 --> 00:32:57  
Né un papà.

482

00:32:57 --> 00:33:00  
Non sappiamo ancora tutta la storia.

483

00:33:00 --> 00:33:04  
Ma ti ha cresciuto da solo  
e ti ha tenuto al sicuro.

484

00:33:04 --> 00:33:05  
In molti non l'avrebbero fatto.

485

00:33:06 --> 00:33:08  
Ma mi ha mentito! Su tutto!

486



00:33:09 --> 00:33:10  
Gus, andiamo fuori.

487

00:33:10 --> 00:33:13  
No, non ti ascolterò più.

488

00:33:13 --> 00:33:15  
- Nemmeno tu sei mio padre.  
- Gus.

489

00:33:21 --> 00:33:25  
Tornate dentro, ci servono i rinforzi.

490

00:34:08 --> 00:34:09  
..prima dell'emergenza..

491

00:34:09 --> 00:34:12  
Il centro operativo  
ha diffuso questo messaggio.

492

00:34:12 --> 00:34:17  
Il ceppo H5G9  
è il virus più letale della nostra epoca.

493

00:34:17 --> 00:34:18  
Li chiamano ibridi.

494

00:34:18 --> 00:34:21  
Nessuno è al sicuro  
con la nascita dei primi ibridi,

495

00:34:22 --> 00:34:23  
e un periodo..

496

00:34:37 --> 00:34:38  
Ehi.

497

00:34:38 --> 00:34:40  
Va tutto bene.

498

00:34:40 --> 00:34:42  
Tranquillo, bello.

499  
00:34:42 --> 00:34:44  
Sì.

500  
00:34:48 --> 00:34:49  
Va tutto bene.

501  
00:34:49 --> 00:34:52  
Ehi. Stai bene.

502  
00:34:53 --> 00:34:55  
Ti proteggerò io, ora. Sì.

503  
00:35:11 --> 00:35:16  
E quando le risposte che cercavi  
diventano finalmente palesi,

504  
00:35:16 --> 00:35:18  
capisci qual è il tuo scopo.

505  
00:35:18 --> 00:35:20  
Questo potrebbe piacerti.

506  
00:35:20 --> 00:35:25  
C'era una volta un ragazzino birichino  
di nome Tom Sawyer

507  
00:35:25 --> 00:35:29  
che amava mettersi nei guai  
e correre pericoli.

508  
00:35:30 --> 00:35:32  
Oh, ma guarda.

509  
00:35:39 --> 00:35:41  
Ma a volte...

510  
00:35:42 --> 00:35:46  
Beh, a volte la verità fa male.

511

00:35:47 --> 00:35:52  
E a volte quelle risposte  
ci lasciano al buio più di prima.

**N** SERIES  
**SWEET TOOTH**



**8FLiX** | Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.